

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ ФОНЕТИЧЕСКОЙ ЗАРЯДКИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ

Ключевые слова: фонетика, фонетическая зарядка, слухопроизносительные навыки, артикуляционная база, интонация, ритмика, вводно-фонетический курс, коррективный курс, сопровождающий курс, межъязыковая интерференция, звучащая речь, родной язык.

В статье рассмотрена фонетика, фонетическая зарядка, виды фонетических зарядок на занятиях по РКИ; приведены некоторые материалы – это стихи, скороговорки, пословицы, поговорки, что используется для отработки звуков во время фонетической зарядки.

Key words: phonetics, phonetical loading, ear-saying skills, articulation base, intonation, rhithmics, introduce- phonetical course, correctivcourse, accompanyingcourse, interlingual interference, sounding speech, native language.

In this article influence of phonetics, phonetical loading, types of phonetical loadings on the lessons by Russian as foreign, demonstrated some work materials – that poems, tongue twisters, proverbs, sayings, which used for working out sounds during phonetical loading.

Фонетика, как известно, один из аспектов лингвистической компетенции учащихся, требующих особого внимания на начальном этапе обучения. Первые две недели мы стараемся уделять фонетике. С чего мы начинаем? С простых речевых выражений, необходимых для повседневного общения иностранного учащегося. Преподаватель называет своё имя: Меня зовут Марина. А вас как зовут?

Студент: Меня зовут Юйцян.

Преподаватель: Очень приятно познакомиться!

Студент: Очень приятно познакомиться!

Преподаватель: Я из России. А откуда вы?

Студент: Я из Китая.

Преподаватель: Вы говорите по-английски?

Студент: Немного.

Преподаватель: Вы говорите по- итайски?

Студент: Да, я говорю по-китайский (возникает типичная ошибка: по - китайский вместо по- китайски).

Ежедневно мы работаем со слогами словами. Что мы делаем? Студенты слушают и повторяют за преподавателем. Например:

За-жа	Са-ша	Саша – сажа
Зо-жо	Со-шо	Сор-шорох
зу-жу	Су-шу	Сутки - шутка
зы-жи[жы]	Сы-ши[шы]	Сын-шина

Далее преподаватель произносит вслух слоги, а студент записывает [1].

На начальном этапе обучения фонетике можно пользоваться карандашом, чтобы произнести [ы], зеркалом, различными рисунками, отражающими положение органов речи при произнесении определённого звука. На начальном этапе преподавания русского языка как иностранного для успешного овладения необходимо выделять вводно- фонетический курс. Работая со звуком во вводно – фонетическом курсе преподавателю следует помнить, что студент должен не только услышать звук, но и произнести

его вслед за преподавателем и без поддержки преподавателя. Он должен научиться «читать» буквы, то есть произносить их, воспринимая графическое изображение. С первого урока он должен научиться писать русские буквы, читать написанное им, произносить написанное правильно. Только взаимосвязанное обучение даст возможность студенту понять и усвоить особенности произношения, написания, поможет ему правильно слышать произносимые преподавателем звуки. Развитию навыков слушания могут помочь правильно организованные занятия по фонетике. В большинстве случаев трудности возникают у студентов из-за непонимания лекций и объяснений на занятиях по специальным предметам [2]. В Казанском национальном исследовательском технологическом университете среди иностранных студентов из 28 стран мира большой популярностью пользуется направление подготовки бакалавров «Химическая технология», которое является базовым для университета, поэтому в качестве примера рассмотрим структуру и содержание ФГОС ВПО по направлению подготовки бакалавров «Химическая технология» в аспекте подготовки иностранных бакалавров [3]. На занятиях преподаватель может использовать карточки для индивидуального чтения. Структура этих карточек такова: в левой колонке перечислены слова, а в правой колонке данные слова уже фигурируют в мини предложениях. В качестве примера продемонстрируем одну карточку:

Слова: бабушка, вешалка, глаз, зуб, картинка, кошка, мандарин, мужчина, пеликан, приз, свёкла, студентка, троллейбус, фото, яйцо.

Мини предложения: Бабушка дома. Где вешалка? Вот глаз. Это диван. Тут зуб. Это картинка и кошка. Где мандарин? Это мужчина. Это пеликан? Вот приз. Там студентка. Троллейбус тут. Это фото и яйцо.

Не следует забывать и об интонации и ритмике, так как многие студенты совсем не обращают внимания на интонацию и в результате их речь лишена выразительности, эмоциональности, яркости.

Особенно часто нарушение интонации проявляется в диалогах. К сожалению, студенты не всегда обращают внимание на постановку знаков препинания. К примеру, предложение *Это город* можно прочитать с интонацией повествовательного предложения (ИК-1):

ИК-1 \|-- Это город.

Или

ИК -3 →/ Это город?

В вопросительном предложении без вопросительного слова необходимо определить, какое слово является логическим центром.

Следующий вид задания по фонетике: слушайте, повторяйте, читайте, следите за ударением и редукцией гласных.

Книга	Один
Номер	Студент
Виза	Юрист
Адрес	Декан
Фирма	Ответ
Деньги	Привет
Восемь	Конверт
Кофе	Метро
Офис	Письмо
Обувь	Музей
Братья	Буфет
осень	Вьетнам
боль	Кафе
песня	тетрадь

Произношение является базовой характеристикой речи, основой для развития и совершенствования всех остальных навыков иноязычного говорения. Но фонетические навыки наших учащихся оставляют во многом желать лучшего. Тем более, что в обучении иностранному языку фонетические навыки занимают центральное место и играют немаловажную роль. Для начала дадим определение навыку. В педагогике навык определяется действием, характеризующимся высокой мерой освоения, что отличает его от умения. Для формирования навыков устной речи, аудирования, письма и чтения надо не только уметь произносить соответствующие звуки, но и знать, как они соединяются в словах, как интонационно оформлены модели. В естественной языковой среде это происходит одновременно.

В условиях неязыковой среды, или, проще говоря, на уроке иностранного языка, постановке произносительных навыков следует уделить значительное внимание.

Фонетические навыки - это автоматизированные произносительные навыки, т. е. навыки произношения иностранных звуков и их сочетаний, выделение этих звуков в потоке звучащей речи, постановки ударений, правильного интонационного оформления синтаксических конструкций иностранного языка.

Основная сложность в обучении произношению заключается в межъязыковой

интерференции. «Отрицательный результат неосознанного переноса прежнего лингвистического опыта, как тормозящее влияние родного языка на изучаемый второй, затрудняющее успешное овладение иноязычной системой» принято называть *межъязыковой интерференцией*. [4]

Приступая к изучению иностранного языка, учащиеся обладают устойчивыми навыками слышания и произнесения звуков родного языка, они владеют основными интонациями.

Интерференция возникает за счет того, что слухопроизносительные навыки родного языка переносятся на иностранный, т.е. звуки иностранного языка уподобляются звукам родного. Преподаватель обязан прогнозировать появление таких ошибок и по возможности предупреждать их. В центре внимания должны находиться при этом те явления, которые составляют специфику артикуляционной базы изучаемого языка.

Материал для обучения произношению изучается в основном на начальном этапе. При взаимосвязанном обучении всем формам общения, в которых в той или иной форме используется произношение, эта задача вполне выполнима. Последовательность формирования слухопроизносительных навыков довольно произвольна и зависит от учебных материалов, в которых в определенной последовательности вводятся звуки и звукобуквенные соответствия. Однако какой бы очередности ни придерживались авторы учебников, введение фонетического материала происходит при строгом соблюдении принципа последовательности и посильности: от легкого к более сложному, от известного к неизвестному, от явлений, сходных с родным языком, к явлениям, не имеющим в родном языке аналогов.

На продвинутых этапах закрепляются фонетические знания и совершенствуются нормативные произносительные навыки. Работа над произносительной стороной речи осуществляется в тесной связи с работой над другими аспектами языка – лексикой, грамматикой - и интегрируется в коммуникативной деятельности учащихся.

Как показывает наш опыт работы на базовом, первом и втором уровнях фонетические ошибки продолжают иметь место, поэтому корректировочные и сопроводительные курсы фонетики предлагаются учащимся, уже владеющим определённой лексической базой и знаниями в области грамматики, и способствуют исправлению акцентологических ошибок и систематизации знаний и навыков в сфере фонетики. Следует отметить, что под корректировочным курсом фонетики понимается курс овладения *слухопроизносительными навыками* на этапе завершения обучения иностранному языку. Основной задачей корректировочного курса фонетики является ликвидация устойчивых произносительных ошибок в речи учащегося. Корректировочный курс фонетики обычно предполагает учет особенностей родного языка, осознанное противопоставление основных

фонетических различий изучаемого и родного языков. Под сопроводительным курсом фонетики понимается курс овладения *слухопроизносительными навыками* иностранного языка, не выделяемый в специальный *аспект обучения* и ведущийся параллельно с овладением видами *речевой деятельности* и лексико-грамматическим материалом. Сопроводительный курс фонетики начинается после *вводно-фонетического курса*. Его задача – совершенствование и *автоматизация* слухопроизносительных навыков. Фонетический материал в сопроводительном курсе фонетики русского языка изучается в следующем объеме:

- 1) согласные и гласные в разных фонетических позициях, сочетания согласных, сочетания гласных, произношение грамматических форм слова;
- 2) ритмические модели многосложных слов, группы слов с постоянным и подвижным ударением;
- 3) слитность произношения слов в речи: безударные слова и слова с ослабленным ударением;
- 4) закономерности синтагматического членения, возможное расположение центра *интонационной конструкции* и его перенос, интонационное оформление предложений в тексте. Сопроводительный курс фонетики строится с таким расчетом, чтобы облегчить учащимся работу над лексикой и грамматикой – снять имеющиеся фонетические трудности. Сопроводительный курс фонетики входит в занятие иностранного языка как его компонент, занимая 5-10 минут в начале урока (*фонетическая зарядка*).

Для отработки Л и Р можно использовать следующую таблицу:

Пал-пар	Кран-клан	Лар-ри - рал-ли
Стал-стар	Крот-плот	Ро-лан – Ло-ран
Стул-тур	Прут-плут	Ру-лон – у - рон

Или:

Пар-ки-пал-ки	Ла-да-ра-да
гор-ка – пол-ка	Ав –ро-ра- Ло-ла
Мур-ка-бул-ка	Рум-ба-клумба

На продвинутом этапе обучения интерес для студентов представляют скороговорки:[7].

1.Карл у Клары украл кораллы, а Клара у Карла украла кларнет (при желании можно сократить данную скороговорку).

2.Три сороки тараторки тараторили на горке.

3.Варя и Валя играли на рояле.

4.Съел Валерик вареник, а Валюшка ватрушку.

5.Ехал Грека через реку, видит Грека в реке рак.Сунул Грека руку в реку, рак за руку Греку – цап!

Задание к вышеперечисленным скороговоркам: слушайте и повторяйте, читайте, выучите наизусть.

Как материал для обучения фонетике можно взять небольшие шуточные стихотворения, диалоги:

Белый шут и рыжий шут
Разговор такой ведут:
- Где купили вы, синьор,
Этот красный помидор?
- Вот невежливый вопрос!
Это собственный мой нос.
Или: - Кто же вымоет тарелки?
- Вы, конечно, вы, вы, вы.
- Почему же мы, мы, мы?
- Может лучше ты, ты, ты?
Отдохните, вы и ты.
Все тарелки вы-мы-ты.
Я и ты, и мы, и вы –
Все мы знаем букву Ы.

Задание: прочитайте и разыграйте диалоги. Следите за произношением [ы].

Следует уже на начальном этапе обучения обратить внимание учащихся на то, что спомощью ударения могут различаться и словоформы глаголов (форма настоящего или будущего времени 2-го лица, множественного числа и форма императива):

Да'рите - дари'те
ле'чите - лечи'те
полу'чите-получи'те
смот'рите - смотри'те
лю'бите - люби'те
де'лите - дели'те

Фонетическая зарядка – это начальный этап урока, который предназначается для формирования и совершенствования слухопроизносительных навыков учащихся.

Фонетическая зарядка играет значительную роль в совершенствовании и корректировке слухопроизносительных навыков:

-проведение на начальном этапе урока в течение 5-10 минут,

-необходима для настройки слухового и речевого аппарата учащихся с целью облегчения включения их в сферу изучаемого языка,

- эффективна для повторения пройденного материала, применяет как индивидуальные, так и коллективные формы работы,

- может содержать игровые задания,

- использует стихи, песни, скороговорки, пословицы и поговорки.

Хочется привести виды заданий при работе со стихотворениями:

Задание 1. Слушайте стихотворение. Слушайте второй раз, повторяйте за преподавателем.

Задание 2. Прочитайте стихотворение самостоятельно, поставьте в словах ударение. Проверьте, правильно ли вы поставили в словах ударение. Послушайте преподавателя ещё раз.

Задание 3. Читайте стихотворение хором.

Задание 4. Читайте по цепочке.

Задание 5. Читайте стихотворение хором: сначала в медленном темпе, затем – в среднем, и, наконец, в быстром темпе [5]

Таким образом, совершенствование и закрепление слухопроизносительных навыков происходит в различных условиях словоупотребления (слог, слово, предложение), а в характере игровых фонетических упражнений...[6].

Таким образом, говоря о значительной роли фонетики, при обучении иностранных учащихся, хотелось бы завершить данную статью словами известного советского языковеда, профессора МГУ Аванесова Р.И. : «Практическое значение фонетики весьма многообразно. Фонетика важна при преподавании языка родного и, в ещё большей

степени, не родного. Данные фонетики необходимы для врачей и педагогов при исправлении недостатков речи и при обучении звуковому языку глухонемых».

литература

1. Т.В. Попова, Т.В. Губанова. *Практическая фонетика русского языка: учебное пособие*. Тамбов, 2001. С.22
2. А.А. Ларионова. *Роль речевой деятельности на уроках русского языка как иностранного*. / А.А. Ларионова // Вестник Казанского технологического университета. – 2011. – **14**, 23, 279.
3. Л.Б. Исаева. *Некоторые аспекты процесса формирования профессиональной компетентности иностранных студентов российских технических вузов*. / Л.Б. Исаева // Вестник Казанского технологического университета. – 2012. - **15**, 14, 322.
4. Л.К. Гатауллина. *Проявление интерференции в процессе лексико – стилистической работы с китайскими и американскими учащимися*./ Л.К. Гатауллина // Вестник Казанского технологического университета. – 2013. – **16**, 24, 277.

© Л. К. Гатауллина – канд. филол. наук, доц. каф. русского языка как иностранного в профессиональной коммуникации, КНИТУ, GLK79@yandex.ru.

© L. K. Gataullina - associate professor, KNRTU, GLK79@yandex.ru.